

Уважаемые коллеги, дамы и господа!

Позвольте в первую очередь выразить слова благодарности организаторам - хозяевам страны пребывания за оказанный теплый прием и гостеприимство, а также за предоставленные благоприятные условия для проведения плодотворной работы субрегионального круглого стола. Одновременно, благодарю ВОИС за проявленную необходимую инициативу и подготовку этой встречи и приглашение для участие в нем.

Считаем, что организованное в сотрудничестве с ВОИС и Роспатента данное мероприятие имеет особое значение. Такого характера международные и национальные мероприятия играют важную роль в вопросах развития сферы ИС, а также сохранения системы баланса между интересами правообладателей и общества. Как вам известно, в настоящее время в мире проживают около 350 миллионов слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям. Большинство этих людей сталкиваются сегодня с трудностями в приобретении необходимой информации, а также печатной продукции в доступном формате. Тем самым можно сказать, что указанная категории лиц практически живут в условиях информационного голода.

Не для кого не секрет, что сегодня благодаря новым технологиям облегчена возможность доступа в он-лайн режиме к научным, литературным и художественным произведениям. Однако, учебно-образовательные возможности и желание читать и развлекаться слепым и лицам с другими нарушениями зрения в большинстве случаев продолжает оставаться проблемой. С другой стороны опубликование произведений в доступном формате, а также обеспечение трансграничного обмена экземпляров этих произведений требуют естественно, существенные ресурсы. Для претворения в жизнь всего этого для слепых и лиц с другими нарушениями зрения необходимо принятия определенных исключений и ограничений, связанные с использованием произведений.

Указанные ограничения и исключения, гарантирующие баланс между правами правообладателей и интересами общества, имеют крайне важное значение. Марракешский договор, предусматривающий такие ограничения и исключения, играет существенную роль в улучшении социальных условий слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, которые нуждаются не только в постоянной поддержке и помощи со стороны соответствующих органов, но, и общества в целом.

Как видно из представленных презентаций, Марракешский договор является важнейшим инструментом, который повышает доступность людей с нарушениями зрения к литературе и другим материалам, включая учебники и методические материалы для учащихся-инвалидов, читать без оплаты авторского вознаграждения и без разрешения, а также после выпуска печатной версии произведений, позволяет специальным организациям подготовить в короткие сроки доступную версию экземпляров, включая также в аудио формате.

Тем самым, создаются новые возможности для слепых и лиц с другими нарушениями зрения, для повышения своей специальности, а также найти еще более подходящее место работы, предоставив им тем самым возможность читать различные материалы, в том числе книги и журналы.

Несмотря на то, что в многих национальных законодательствах имеются некоторые нормы, связанные с использованием произведений слепыми и лицами с другими нарушениями зрения, необходимо на наш взгляд, проведения с учетом Марракешского Договора необходимой работы по унификации национального законодательства, предусматривающая интересы слепых и лиц с другими нарушениями зрения.

Хочу подчеркнуть, несмотря на то, что в национальном законодательстве Азербайджана не была проведена унификация, однако, имеется специальная норма, которая в определенной мере учитывает интересы слепых и лиц с другими нарушениями зрения.

К примеру, в авторско-правовом законодательстве страны предусмотрена статья, согласно которой, «Допускается без согласия автора или иного обладателя авторских прав и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием имени автора, произведение которого используется, и источника заимствования, воспроизведение без извлечения прибыли правомерно опубликованных произведений рельефно–точечным шрифтом или другими специальными способами для слепых (кроме произведений, специально созданных для таких способов воспроизведения)».

Но, понимая, что данная норма в недостаточной степени обеспечивает интересы слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, в настоящее время мы работаем над предложением по внесению в действующее законодательство необходимых изменений и думаем представить этот пакет в ближайшее время соответствующим органам.

Вместе с тем, хотел бы несколько слов уделить правам исполнителей аудиовизуальных произведений. Согласно действующему законодательству, вопросы связанные с использованием и охраной прав исполнителей аудиовизуальных произведений регулируются в рамках смежных прав. Так, согласно пункту 2 статьи 33 Закона Азербайджанской Республики «Об авторском праве и смежных правах», исполнителю принадлежат следующие личные (неимущественные) и имущественные (экономические) права:

- право на имя;
- право на защиту исполнения от любого искажения, изменения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству исполнителя (право на уважение репутации);
- исключительное право на использование исполнения в любой форме, включая право на получение гонорара за каждый вид использования, кроме предусмотренных настоящим Законом случаев.

Заключение договора на создание аудиовизуального произведения между исполнителем и изготовителем аудиовизуального произведения влечет за собой передачу исполнителем прав, указанных в пункте 2 настоящей статьи.

Предоставление исполнителем таких прав ограничивается использованием аудиовизуального произведения, если в договоре не установлено иное. Права на отдельное использование звука и изображения, зафиксированные в аудиовизуальном произведении исключаются.

Учитывая, что положения Пекинского и Марракешского договоров предоставляют возможность для улучшения социальных условий исполнителей аудиовизуальных произведений, и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, наше правительство считает важным участие в указанных договорах.

Касательно вопроса о присоединении Азербайджанской Республики Марракешскому и Пекинскому договорам, хочу подчеркнуть, что предложения о присоединении Азербайджанской Республики Марракешскому договору уже согласовано соответствующими органами, и в настоящее время рассматривается в установленном законодательством порядке. Мы полагаем, что до конца года данный вопрос найдет свое положительное решение.

Также, в настоящее время рассматривается вопрос, связанный с присоединением Азербайджанской Республики к Пекинскому договору. Данный вопрос также находится в центре внимания правительства и полагаем, что в начале следующего года найдет своего положительного решения.